

## 市長定例記者会見事項書

と き 平成24年5月7日（月）11時～  
ところ 庁議室（市本庁舎4階）

○ワールド・シティーズ・サミット・市長フォーラム2012への参加について

○～津市独自の幼保一体化に向けて～ オープンディスカッションの開催について

定例記者会見 平成24年5月7日(月) 11時～	
場 所 庁 議 室	
事 務 担 当 課	
所 属	職・氏 名
政策財務部 秘書課 (電話229-3100)	秘書課長 倉 田 浩 伸

## ワールド・シティーズ・サミット・市長フォーラム2012への参加について

別紙のとおり、津市と財団法人自治体国際化協会（CLAIR/Council of Local Authorities for International Relations）シンガポール事務所との共同発表を行います。

### その他（参考資料）

別紙1…招待状（写し）

別紙2…ワールド・シティーズ・サミット2012パンフレット（英語版）

別紙3…財団法人自治体国際化協会（CLAIR/クリア）について



2012. 5. 7

三重県 津市役所

財団法人自治体国際化協会 (CLAIR)

シンガポール事務所

## 「World Cities Summit Mayors Forum 2012 (世界都市サミット市長フォーラム 2012)」への前葉泰幸津市長の参加について

平成24年7月1日、シンガポール共和国国家開発兼貿易産業担当国務大臣 Lee Yi Shyanが議長を務める「World Cities Summit Mayors Forum 2012」が開催されるに当たり、前葉泰幸津市長が当該フォーラムのラウンドテーブルパネリストとして招待されました。

津市長の招待は、財団法人自治体国際化協会 (CLAIR) の推薦によるもので、英語でのコミュニケーション能力や、地方自治に携わった経験が評価されたものです。

今回のフォーラムのテーマは、「暮らしやすい持続可能な都市」の実現に向け、自由な討論を行うもので、東日本大震災を踏まえ、被災地と同様に海岸沿いに位置する自治体のトップとして、防災の取り組みを報告するとともに、企業誘致による地域経済の活性化などについても言及しつつ、討論に参加します。

また、このフォーラムは、平成20年から隔年で開催されている世界都市サミット (WCS) の一環として開催されるほか、シンガポール国際水週間 (SIWW)、環境サミットシンガポール (CESS) との同時開催であり、これらのイベントにも招待されています。

### 記

#### 1 市長フォーラム開催日

平成24年7月1日

#### 2 開催場所 (会場)

シンガポール マリーナ・ベイ・サンズ  
サンズエキスポ&コンベンションセンター

#### 3 市長フォーラムの概要

市長フォーラムは、都市が抱える様々な課題の解決に向け、世界各地から招待された知事、市長が討論を行い、最も効果的な解決手法を分かち合うための、高いレベルの国際的な会議です。

また、このフォーラムは、平成22年に第1回が開催され、本年が第3回の開催となり、昨年度は19か国、31都市から32人の知事、市長が参加され、日本からは大阪市長が参加されています。

#### 4 全体日程

	午前	午後	夜	
7/01(日)	世界都市サミット市長フォーラム		オープニングセレモニー&ウエルカムレセプション	
7/02(月)	世界都市博		Lee KuanYew世界都市賞式典・夕食会	
	全体会議・リーダー会議	Lee KuanYew世界都市賞講演		Lee KuanYew世界都市フォーラム
		環境サミット		国際水週間会議
7/03(火)	世界都市博		情報交流会	
	シンガポール国際水週間リーダーズサミット			
	環境サミット			
7/03(火)	世界都市サミット基調審査会議	世界都市サミット(都市問題の解決手法)	世界都市サミット(最終会議)	
	世界都市博		全体夕食会	
7/04(水)	シンガポール国際水週間会議			

#### 5 津市長の日程

7月1日の世界都市サミット市長フォーラムを中心に、招待されておりますセレモニーやレセプション、世界都市サミット等の関係会議に参加するとともに、財団法人自治体国際化協会シンガポール事務所との都市問題に関する意見交換会を行う予定です。

#### 6 その他

招待者のシンガポールでの滞在費、レセプション等への参加費については、主催者が負担するもので、津市の負担は、シンガポールまでの航空運賃のみとなります。

#### Reference

Tsu City Office

Secretarial section 23-1, Nishi-marunouchi, Tsu City, Mie, Japan 514-8611

Tel: +81-59- 229- 3100

CLAIR, Singapore

6 Battery Road #31 - 02 Singapore 049909 Tel: +65- 6224- 7927



MINISTER OF STATE  
MINISTRY OF NATIONAL DEVELOPMENT  
REPUBLIC OF SINGAPORE

14 March 2012

His Excellency Yasuyuki Maeba  
Mayor of Tsu City  
Japan

Dear Excellency,

**Invitation to WCS Mayors Forum 2012**

It is with great pleasure that I invite you to participate as a **roundtable panelist** of the **WCS Mayors Forum (WCSMF) on 1 July 2012**. An annual event organised by the Centre for Liveable Cities, Singapore, the forum is a "by-invitation" only global platform for mayors to discuss city challenges and practical best practices. It will also be an opportunity to network with other city mayors, CEOs of Singapore public agencies, chiefs of international organizations and private sector business leaders.

2 The overarching theme for WCSMF 2012 is "Liveable and Sustainable Cities" with discussions covering strategies for economic competitiveness, ways to achieve liveability, and the challenges of community engagement. In 2011, the WCSMF brought together 32 mayors and governors from 31 cities and provinces in 19 countries. We have summarised the key ideas in a report as attached. We expect even better attendance for 2012.

3 The WCSMF 2012 will also be co-located with the **World Cities Summit (WCS)**, **Singapore International Water Week (SIWW)**, and the **Clean Enviro Summit Singapore (CESS)**. We expect an attendance of more than 14,000 delegates from around the world in all four events. As a participant of WCSMF, you are also invited to attend the co-located events. Please see the attached brochures for the three events.

4 We will be pleased to sponsor your in-country hospitality and conference fees for WCSMF and the co-located events. Please put us in contact with a liaison officer upon your kind acceptance by 6 April 2012. For any enquiries, please contact Ms Giovanna Lim (Tel: +6565956144 or [wcsmayorsforum@worldcities.com.sg](mailto:wcsmayorsforum@worldcities.com.sg)) or Ms Cherine Liu (Tel: +6566459582 or [cherine\\_liu@mnd.gov.sg](mailto:cherine_liu@mnd.gov.sg)).

5 We look forward to welcoming you to Singapore.

Yours Sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'LYS'.

Mr Lee Yi Shyan  
Chairman WCS Mayors Forum 2012  
Minister of State, Ministry of National Development and Ministry of Trade and Industry  
Singapore

Enc. WCS Mayors Forum 2011 Report  
World Cities Summit 2012 Brochure  
Centre for Liveable Cities Brochure



# WORLD CITIES SUMMIT 2012

**1 to 4 July, Singapore**

Sands Expo & Convention Center

Marina Bay Sands

[www.worldcitiessummit.com.sg](http://www.worldcitiessummit.com.sg)





## GLOBAL CHALLENGE

In the 21<sup>st</sup> century, Cities worldwide will become the focal points of economic development, geopolitical competition and collaboration while balancing needs for long-term sustainability. With increasing population demands, Cities will also become the centres of human habitat and cultural development. However the challenges of developing and managing Cities will grow increasingly complex. Integrated urban solutions will be needed to create optimised economic, environmental and social outcomes.

## ABOUT WORLD CITIES SUMMIT

### World Cities Summit 2012

1 to 4 July 2012, Sands Expo & Convention Center, Marina Bay Sands, Singapore

The World Cities Summit (WCS) is a biennial summit focusing on cities. It is a global platform for government leaders and industry experts to address liveable and sustainable city challenges, share integrated urban solutions and forge new partnerships.

Held in conjunction with Singapore International Water Week (SIWW) and CleanEnviro Summit Singapore (CESS), World Cities Summit 2012 is expected to attract around 15,000 government leaders, industry experts and business leaders from around the world.



*"World Cities Summit provides excellent opportunities for networking and interaction among cities, leaders, international organisations and industry"*

**Mr Teo Chee Hean**

Deputy Prime Minister, Minister for Defence (2010), Singapore  
28 June 2010, WCS Opening Ceremony & Welcome Reception

## IMPRESSIVE TRACK RECORDS

### WCS 2010

- **12,411** Trade attendees
- **1,157** Conference delegates including  
**17** Ministers **32** Mayors **11** Governors
- **109** Countries
- **90** Conference speakers
- **6** Strategic Partners
- **14** Supporting Organisations
- **60** Exhibiting companies
- Garnered extensive international media coverage with **\$4.7million** worth of advertising value equivalent

### WCS Mayors Forum 2011

- **32** Mayors and Governors
- Senior management of International Organisations, Chief Executives of Singapore public agencies and business leaders.

## KEY BENEFITS

### MAXIMISE YOUR TIME AND INVESTMENT

- Network with over **15,000** high-level government officials, industry professionals and experts from around the world
- Gain insights into the latest urban solutions and trends
- Learn liveable and sustainable best practices from cities and experts
- Form new business partnerships and collaborations with city officials and businesses
- Profile your city or business to the international community







## SINGAPORE THE PLACE TO BE

Strategically sited in the Asia Pacific region where many cities are experiencing unprecedented growth, Singapore is the ideal host for this Summit.

A business destination of choice, Singapore's appeal is rooted in a vibrant, well-organised pro-business environment reinforced by quality infrastructure, excellent connectivity to the rest of Asia and a strong network of strategic partnerships. As a city constantly in transformation, there's always something new to enjoy and participate in every time you come to Singapore. With a high concentration of business and leisure offerings that is accessible and customisable, you can also be assured of creating an enriching experience that's more than just business.

Situated in the heart of Singapore, Sands Expo & Convention Center at the Marina Bay Sands is only a 20-minute ride from Singapore Changi Airport and just minutes from popular cultural and leisure spots like Chinatown, Little India and Orchard Road. It also offers vast entertainment options with the unique ArtScience Museum, unlimited shopping and a world-class Casino.



*Credit to Bilbao City Hall*

## LEE KUAN YEW WORLD CITY PRIZE LAUREATE 2010 - BILBAO CITY, SPAIN

This biennial international award recognises outstanding contributions to the creation of vibrant, liveable and sustainable urban communities around the world.

The Lee Kuan Yew World City Prize Laureate will be presented with an award certificate, a gold medallion and a cash prize of S\$300,000, sponsored by Keppel Corporation.

For more information, please visit the official Lee Kuan Yew World City Prize website at

<http://www.leekuaneyeworldcityprize.com.sg>

Prize Sponsor:

**Keppel Corporation**

LEE KUAN YEW  
WORLD CITY ○  
PRIZE





## WCS MAYORS FORUM

The WCS Mayors Forum (WCSMF) is a high-level international platform for governors and mayors to discuss city challenges and share best practices on urban solutions. The annual forum has been attracting strong participation from cities around the world and helping to enrich the dialogue on liveable and sustainable solutions for cities.

Under the theme “Liveable and Sustainable Cities” the discussion will focus on:

- Economic vibrancy and rejuvenation of cities
- Strategies for more competitive attractive global cities and
- Integrated urban solutions for sustainable and liveable cities



## PLENARY SESSIONS

Gain strategic insights on leadership and governance, eco-friendly cities and building sustainable communities with the opportunity to network amongst top policy makers, business leaders and practitioners.

Invitations for WCS2012 have been extended to:

- **Amitabh Kant**, CEO & MD, Mumbai-Delhi Industrial Corridor Development Corporation
- **Antoine Frérot**, CEO, Veolia Environment
- **Flemming Borroskov**, President, IFHP
- **Frank Jensen**, Lord Mayor, Copenhagen
- **Haruhiko Kuroda**, President & Chairperson of Board of Directors, Asian Development Bank
- **Henri Proglio**, Chairman, Électricité de France
- **Huang Xingguo**, Mayor, Tianjin, People's Republic of China
- **Huang Yan**, Director, Beijing Municipal Urban Planning Commission
- **Professor Jacqueline McGlade**, Executive Director, European Environment Agency
- **Dr. Joan Clos**, Executive Director, UN-HABITAT
- **Kamal Nath**, Minister of Urban Development, India
- **Dr. Liu Thai Ker**, Chairman of Advisory Board, Centre for Liveable Cities
- **Michael Bloomberg**, Mayor, New York, USA
- **Dr. Noeleen Heyzer**, UN Under-Secretary-General and Executive Secretary of ESCAP
- **Peter Brabeck-Letmathe**, Chairman, Nestlé
- **Dr. Roland Busch**, CEO, Infrastructure and Cities, Siemens AG
- **Sheila Dikshit**, Chief Minister, Delhi, India
- **Sri Mulyani Indrawati**, Managing Director, World Bank Group
- **Wang Yang**, Party Secretary, CPC Guangdong Committee, People's Republic of China







## FLAGSHIP URBAN SOLUTION TRACKS (NEW)

Discover the challenges and solutions faced by cities, dive-deep with the series of high level Flagship Urban Solution Tracks for government representatives, policymakers and industry experts, covering themes of:

- Biodiversity and Sustainable Ecosystems in Cities
- Eco-Cities: Developing Liveable, Sustainable Towns and Cities
- Urban Resilience to Climate Change
- Cities for All Ages
- Smart City Infrastructure and Systems of the Future
- Smart Urban Mobility
- Global Capital and Investment Opportunities in Emerging Cities



## LEARNING JOURNEYS

Join the exclusive site visits that will provide an in-depth, behind-the-scenes insight into successful best practices and innovative urban solutions in Singapore. Find out how public-private-people partnerships are achieved and how this could be implemented in your own city, and have the opportunity to visit iconic areas such as Marina Bay and Gardens by the Bay.







## WORLD CITIES SUMMIT EXPO

Featuring an immense combined expo space of over 26,460 square meters together with the SIWW Water Expo and WasteMET Asia - partner event of CleanEnviroSummit Singapore (CESS), the World Cities Summit Expo (held from 2 to 4 July 2012), will showcase:

- a) Investment and partnership opportunities in urban projects from Cities around the world
- b) Cutting-edge integrated-urban solutions companies
- c) Latest integrated urban solutions from Singapore

Exhibitors will have the opportunity to network with over 15,000 trade attendees including key international and local government, and high-level leaders from the industry.

Expand your network and knowledge expertise with the **Cities Pavilion** where cities from China, Japan, Denmark, Switzerland, Brazil and many more, showcase their capabilities, government infrastructure projects and master plans.

Secure new business opportunities and partnerships at the **Singapore Pavilion**, featuring agencies that showcase the latest integrated urban solutions to be implemented in the city.

Increase your business exposure and profile with the highest visibility possible in commercial pavilions, together with past exhibitors that include Far East Organization, Siemens Pte Ltd, IBM, Royal Philips Electronics and KPMG to showcase integrated urban solutions and technologies.

### SPONSORSHIP OPPORTUNITIES

Enhance your brand image through sponsorship opportunities available.



## REGISTRATION

For discounts and full terms & conditions, please visit [www.worldcitysummit.com.sg](http://www.worldcitysummit.com.sg)

## ENJOY 400% TAX DEDUCTION!

Visit [www.worldcitysummit.com.sg](http://www.worldcitysummit.com.sg) for more information

	PREMIUM PASS	CONFERENCE PASS
<b>EARLY BIRD</b> (on or before 30 April 2012)	SGD 2,250	SGD 1,800
<b>ADVANCE</b> (after 30 April 2012)	SGD 2,500	SGD 2,000
<b>STUDENT</b>	N.A.	SGD 300

## WEEK AT A GLANCE

	Morning	Late Morning	Afternoon	Late Afternoon	Evening
Sun 1 July	WCS Mayors Forum				Joint Opening Ceremony & Welcome Reception
Mon 2 July	WCS Expo, Water Expo & WasteMET Asia Expo				Lee Kuan Yew Prize Award Ceremony & Banquet
	Joint Opening Plenary	In Conversation with Leader(s)	Lee Kuan Yew World City & Water Prize Lecture	Lee Kuan Yew World City Forum	
	CESS			SIWW Water Convention	
Tue 3 July	WCS Expo, Water Expo & WasteMET Asia Expo				Networking Dinners
	SIWW Water Leaders Summit, Water Convention & Business Forums				
	CESS				
Wed 4 July	Keynote Panel Session	Flagship Urban Solution Tracks		WCS Closing Plenary	Joint Closing Dinner
	WCS Expo, Water Expo & WasteMET Asia Expo				
	SIWW Water Convention & Business Forums				
	Learning Journeys				

WCS EVENTS

SIWW EVENTS

CESS EVENTS

JOINT EVENTS



Held in conjunction with:



**Singapore International Water Week (SIWW)**

The Singapore International Water Week is the global platform for water solutions. It brings policymakers, industry leaders, experts and practitioners together to address challenges, showcase technologies, discover opportunities and celebrate achievements in the water world. Comprising the Water Leaders Summit, Water Convention, Water Expo and Business Forums, it culminates in the presentation of the Lee Kuan Yew Water Prize, a prestigious international award to recognise outstanding contributions in solving global water issues.



**CleanEnviro Summit Singapore (CESS)**

The inaugural CleanEnviro Summit Singapore (CESS) is the global platform for government leaders, policy makers, regulators and industry captains to connect, examine and discover practical solutions to address environmental challenges for tomorrow's cities.

The theme for CESS 2012 is "Innovative Solutions for a Clean Environment: Challenges and Opportunities in Asia" CESS 2012 will facilitate the sharing of insights on the latest environmental market trends through its plenary sessions and business forums. A myriad of activities that visitors can expect at the CESS 2012 include the Clean Environment Leaders Summit, Regulators Roundtable and WasteMET Asia expo and conference that showcase the latest innovations in waste management, environmental technology and recycling solutions for Asia.

**Organised by:**



**Lee Kuan Yew World City Prize Sponsor:**



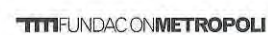
**Platinum Sponsor:**



**Strategic Partners:**



**Supporting Organisations:**



**Supporting Media:**



**Held in:**



**Event Organiser:**



**Supporting Ministries and Agencies:**

Agri-Food & Veterinary Authority of Singapore, A\*STAR, Building and Construction Authority, Civil Service College, Economic Development Board, Energy Market Authority, Housing and Development Board, International Enterprise Singapore, Jurong Town Corporation, Land Transport Authority, Lee Kuan Yew School of Public Policy, Ministry of Community Development, Youth and Sports, Ministry of the Environment and Water Resources, Ministry of Foreign Affairs, Ministry of Health, Ministry of Information, Communications and the Arts, Ministry of National Development, National Climate Change Secretariat, National Environment Agency, National Parks Board, PUB - The National Water Agency, Singapore Cooperation Enterprise, SPRING Singapore, Singapore Land Authority, Singapore Tourism Board

**General enquiries:**

Ms Daphne Yeo,  
Project Manager  
info@worldcities.com.sg

**Expo Space Booking / Sponsorship:**

Ms Leong Yijie,  
Sales Manager  
info@worldcities.com.sg  
Tel : +65 6542 8660 ext 162  
Mobile : +65 9007 7987

**World Cities Summit Secretariat c/o Experia Events Pte Ltd**

Singapore Changi Airport Terminal 2, Level 3, #038-017,  
Singapore 819643  
Tel : +65 6542 8660  
Fax : +65 6542 8683

[www.worldcitiessummit.com.sg](http://www.worldcitiessummit.com.sg)



## 財団法人自治体国際化協会（CLAIR/クレア）について

財団法人自治体国際化協会（CLAIR/Council of Local Authorities for International Relations）は、地域における国際化の気運の高まりを受け、こうした動きを支援し、一層推進するための地方自治体の共同組織として昭和63年7月に設立されました。

東京に本部を、各都道府県・政令指定都市に支部を置き、国内ネットワークを整備するとともに、世界の主要都市に海外事務所を設置することとしており、現在、ニューヨーク、ロンドン（平成元年）、パリ、シンガポール（平成2年）、ソウル（平成5年）、シドニー（平成6年）、北京（平成9年）に海外事務所を設置しています。

CLAIRでは、地域において国際交流活動に従事する国際交流員（CIR）、中学校や高等学校等で語学指導に従事する外国語指導助手（ALT）、地域においてスポーツを通じた国際交流活動に従事するスポーツ国際交流員（SEA）を各地の地方公共団体等に派遣する「語学指導等を行う外国青年招致事業（JETプログラム）」を推進しているほか、地方公共団体の海外との姉妹提携や姉妹交流活動等について、あっせん、情報収集・提供等を行い、自治体間の交流活動を促進しています。

また、海外の地方自治体職員の受け入れや、各分野において国際協力に関する技術や知識を有する自治体職員（専門家）の派遣などを通じて、国際協力活動の推進に役立てるほか、国際化の多様化の流れを受けて観光・物産など地方自治体の経済活動の支援、国内の多文化共生推進に向けた取り組みなどを行っています。

さらに、地方公共団体が広く海外の制度・政策等を収集・分析する必要性が一層高まっていることから、7つの海外事務所と連携し、地方公共団体の関心の深いテーマに関する調査研究を実施しています。

このほか、国際化に対応できる人材の育成を図るため、自治体職員等に海外における勤務等を経験させるほか、地域の国際化施策に対する支援を行い、全国の地域国際化協会等とのネットワークを強化しています。

財団法人自治体国際化協会

〒102-0083 東京都千代田区麴町1-7 相互半蔵門ビル1・6・7階

TEL:03-5213-1730 FAX:03-5213-1741

（財団法人自治体国際化協会HPから引用）

定例記者会見 平成24年5月7日(月) 11時～	
場 所 庁 議 室	
事 務 担 当 課	
所 属	職・氏 名
教育委員会事務局 教育研究支援課 (電話229-3288)	教育研究支援課長 荻原 くるみ
健康福祉部 こども家庭課 (電話229-3167)	こども家庭担当参事 (兼)こども家庭課長 谷口 ひろみ

～津市独自の幼保一体化に向けて～  
オープンディスカッションの開催について

「こども園ってなあに?」「幼保一体化ってなあに?」「仕事をしたいけれど、どこに子どもを預ければいいの?」などについて、子育て中のお母さん、お父さんの代表や子育て関係者、さらに岡田克也副総理(社会保障・税一体改革担当)、前葉泰幸市長を交えて、日頃の思いや、これからの津市の保育・教育について、下記のとおりディスカッションを開催します。

記

- 日時  
平成24年5月27日(日) 14時30分～16時30分
- 場所  
市本庁舎8階 大会議室A
- ディスカッションテーマ  
私たちが望む乳幼児の保育・教育とは?
- ディスカッションメンバー  
子育て中の父母、子育て支援スタッフ、大学教員など子育てに関わる方々10名。  
なお、岡田克也副総理(社会保障・税一体改革担当)や前葉泰幸市長も参加します。
- コーディネーター  
はせがわ さとこ ウィルスタッフ  
長谷川 聡子氏(株式会社 Will Staff 代表取締役)
- 参観登録  
参観をご希望の方は、会場準備のため、参観者氏名、託児希望の有無等を事前に電話(電話229-3243)またはEメール(226-3164@city.tsu.lg.jp)等で登録してください。なお、託児については就学前の児童までとなります。

## 7 ディスカッションの公開

### (1) 映像ライブ放映

ディスカッションの様子はインターネット(Ustream/ユーストリーム)を通じ、生中継を行います。また同時にご意見も募集します。

### (2) 録画放映

ケーブルテレビ津市行政情報番組や津市ホームページからの動画配信も行う予定です。

## 8 その他

広報津(5月16日号)や津市ホームページでディスカッション開催の告知を予定しています。